



CONTRAT DE RÉSERVATION / Reservation contract pour Huttopia

à renvoyer à / to send to :

NOM / NAME _____

Prénom / First name _____

Adresse / Address _____

CP Ville / Postal code City _____

Pays / Country _____

Tél _____

Email _____

accompagnants / Other guests

Nom _____ Prénom _____ Né(e) le / Date of birth _____

Nom _____ Prénom _____ Né(e) le / Date of birth _____

Nom _____ Prénom _____ Né(e) le / Date of birth _____

Nom _____ Prénom _____ Né(e) le / Date of birth _____

Nom _____ Prénom _____ Né(e) le / Date of birth _____

Animal Oui Non Type : _____

(chien 1ère et 2è catégorie non accepté)

Emplacement camping / Camping pitch

- Normal Espace Forêt
 Tente/tent Caravane/Caravan (Long / length : _____)
 Camping-car Voiture sup./ extra car
 Tente sup/extra tent Location Réfrigérateur/ fridge rental
 ElectA Accès eau-évacuation / sewer water connection

Emplacements disponibles à 14 h le jour de votre arrivée et libérés avant 12 h le jour de votre départ / Pitches are available at 2 pm on the day of arrival and must be vacated before noon on the day of departure.

HÉBERGEMENT locatif / Rental

Type d'hébergement souhaité:
(ex: cabane, roulotte etc...)
Lodging type (cabane, roulotte, ...)

- Pack service ménage et lits faits / beds made and cleaning
 Bed & Breakfast (2 pers. max)
 Location Kit bébé Autre :

Locations disponibles à 16 h le jour de votre arrivée, libérées avant 10 h le jour de votre départ / Rentals are available at 4 pm on the day of arrival and must be vacated before 10 am on the day of departure.

DATES ET LIEU DE SÉJOUR / Campsite, arrival and departure

Lieu / campsite: _____

Date d'arrivée / Arrival _____ Date de départ / Departure _____ Nb de nuits / Nb of nights _____

acompte emplacement camping / Deposit for pitches

Acompte camping / pitch deposit €
 Frais de dossier / booking fees €
 Assurance annulation facultative (jusqu'à 1 mois) (..... €)
 Optional cancellation insurance (up to 1 month)
 TOTAL = €

cf Tarifs et modalités sur la brochure et le site Internet / consult rates and conditions on brochure and website

acompte hébergement locatif / Deposit for rentals

Acompte locatif / deposit €
 Frais de dossier / Booking fees €
 Assurance annulation facultative (par semaine) (..... €)
 Optional cancellation insurance (per week)
 TOTAL = €

cf Tarifs et modalités sur la brochure et le site Internet / consult rates and conditions on brochure and website

Avez vous une demande particulière / Special request? _____

Comment avez-vous connu Huttopia / How did you hear about Huttopia? _____

RÈGLEMENT / Payment

- Chèque (à l'ordre de Huttopia) (France only) Chèque Vacances
 Carte Bancaire / Credit card n°: ____/____/____/____ Date d'expiration / Expiration: __/__/__ Cryptogramme / UVC code:
 J'autorise le prélèvement automatique de mon séjour 30 jours avant mon départ (pour les locatifs) / I allow Huttopia to proceed the automatic deduction of the balance of my stay 30 days prior to arrival with my credit card (rental only)

Huttopia confirmera votre réservation à réception du règlement de l'acompte et des frais de réservation et vous adressera en retour une lettre de confirmation de votre réservation à présenter à votre arrivée au camping / Huttopia will confirm your booking on receipt of the deposit and booking fees and will send by return confirmation you will need to show on arrival on the campsite.

Je m'engage à régler le solde de mon séjour :- à l'arrivée ou au plus tard 24 heures avant de quitter le camping (pour les emplacements - selon camping) - 30 jours avant la date d'arrivée prévue (pour les locations) - et déclare avoir pris connaissance des conditions générales de vente et d'assurance et les approuve / I accept to pay the balance : -upon arrival or one day before leaving the campsite (for the pitches - depending on campsites) - maximum 30 days before arrival date (for rentals) - and declare having read the general sale conditions and insurance and totally agree to them.

Fait àle.....
 In _____ on the
 Signature / Sign

Je ne souhaite pas recevoir d'offres spéciales ou d'informations de la part d'Huttopia s.a.
I do not wish to receive any special offers or information from Huttopia s.a.

Conditions générales de vente Huttopia:

La location d'un emplacement ou d'un hébergement locatif implique la totale acceptation des conditions de ventes par les parties contractantes.

Location d'emplacements :

Nous mettons à votre disposition un emplacement nu, pouvant accueillir jusqu'à 6 personnes, pour y installer votre tente, votre caravane ou votre camping car.

Les Huttopia vous proposent les types d'emplacements suivants, disponibles selon les campings :

- Normal : 80 à 120 m²,
- Espace : > 120 m²
- Forêt : >300 m², dans la forêt

Le prix emplacement : Il s'agit d'un prix par nuit d'occupation. Les emplacements sont disponibles à partir de 14h00 le jour de l'arrivée et doivent être libérés avant 12h00 le jour du départ. Tout dépassement engendre la facturation d'une journée supplémentaire. Il comprend une installation, 2 personnes et un véhicule. Ce forfait donne accès librement aux infrastructures sanitaires, aux services de l'accueil, à la piscine (aux dates d'ouverture), aux aires de jeux et aux animations (en juillet-août).

Suppléments : Les personnes supplémentaires (adultes ou enfants) ou éléments supplémentaires présents sur l'emplacement (deuxième véhicule, animal, électricité, tente etc) font l'objet d'un coût journalier.

A noter : l'attribution des places est réalisée sans distinction dans l'ordre d'enregistrement des réservations. La Direction se réserve la possibilité de modifier l'affectation de l'emplacement à l'arrivée du campeur.

Location d'hébergements :

Descriptifs des locaux : se référer au descriptif sur la brochure et sur le site internet.

Définition des saisons de location : Se référer aux fiches de tarifs sur la brochure ou sur internet.

Périodes et durée de location : se référer aux tarifs.

Le tarif de location comprend : la location de l'hébergement, les draps, les charges (eau, gaz, électricité dans la limite de 200 kWh par semaine), l'accès aux services de l'accueil, à la piscine (aux dates d'ouverture), aux aires de jeux et aux animations (en juillet-août).

Les locations sont disponibles à partir de 16h00 le jour de l'arrivée et doivent être libérées avant 10h00 le jour du départ. Tout dépassement engendre la facturation d'une journée supplémentaire.

Cession, sous-location : toute location est nominative et ne peut en aucun cas être cédée ou sous-louée.

Dépôt de garantie : Les locataires devront fournir à leur arrivée un dépôt de garantie dont le montant apparaît sur les tarifs. Son versement pourra être demandé par carte bancaire. Ce dernier sera restitué dans son intégralité le jour du départ après un état des lieux et un inventaire de sortie satisfaisants.

Dans le cas contraire il sera prélevé sur le dépôt de garantie :

- La valeur des objets manquants
- Un montant forfaitaire de 60€ pour des installations nettoyées de façon insuffisante.
- Le montant des réparations en cas de dégradation du fait de l'occupant.
- Les dégradations supérieures à la somme versée comme dépôt de garantie seront à la charge du client après imputation sur le dépôt de garantie.

Règlement du séjour :

La réservation ne devient effective qu'après confirmation par nos services et règlement par le locataire d'un acompte et de frais de dossier.

Emplacements : le solde du séjour doit être réglé la veille du départ du camping ou au moment de l'arrivée selon les campings.

Locations : Le solde du séjour doit être réglé sans rappel de notre part 30 jours avant la date d'arrivée prévue pour la location ou au moment de l'arrivée pour les clients qui n'ont pas réservé.

Règlement du solde : à défaut de paiement à la date convenue, Huttopia est en droit de considérer que le client a annulé sa réservation et conserve les sommes déjà versées.

Modifications de séjour :

Possibilité de modification sous réserve de disponibilité.

Arrivées retardées / départs anticipés :

En l'absence de message écrit du campeur, précisant qu'il a dû différer la date de son arrivée, l'emplacement ou l'hébergement deviennent disponibles 12h après la date d'arrivée prévue par le contrat de location, et le paiement intégral des prestations demeure exigé.

Aucune réduction ne sera consentie dans le cas d'arrivée retardée ou départ anticipé (voir possibilités de remboursement dans le cadre de l'assurance annulation).

Promotions - Ventes de dernière minute :

Lors de ces occasions, il est possible que pour un même séjour, les clients aient payé des prix différents. Les clients ayant payé le prix le plus élevé ne pourront en aucun cas bénéficier d'un remboursement représentant la différence de prix qu'ils ont payé et le prix promotionnel. Les réductions ne sont en aucun cas cumulables avec les promotions.

Annulation :

Dans le cas d'une annulation du fait d'Huttopia: les sommes versées seront remboursées sauf en cas de force majeure. Dans le cas d'une annulation du fait du client: celui-ci devra avertir par écrit Huttopia (fax, courrier suivi), email avec demande d'accusé réception). A défaut, le client sera tenu du paiement de la totalité des sommes dues au titre du contrat. Huttopia vous rappelle que selon l'article L. 121-20-4 - 2° du Code de la consommation, le droit de rétractation n'est pas applicable aux prestations d'hébergement, de transport, de restauration et de loisirs fournis à une date ou selon une périodicité déterminée.

Barème d'annulation :

- Plus de 120 jours avant la date prévue d'arrivée : l'acompte est restitué. Les frais de réservation sont conservés.
- Entre 30 jours et 120 jours avant la date prévue d'arrivée : l'acompte et les frais de réservation sont conservés et représentent le règlement des frais d'annulation.
- Moins de 30 jours avant la date prévue d'arrivée, ou en cas de non présentation sur le camping : le montant total du séjour est exigible.

Assurance annulation facultative :

Nous vous proposons une assurance annulation facultative. En cas d'annulation pour un motif couvert par l'assurance, celle-ci vous permettra d'obtenir le remboursement partiel ou total de votre séjour, selon les conditions prévues au contrat, à l'exception des frais de dossier.

Règlement intérieur :

Tout campeur est tenu de se conformer au règlement intérieur du camping sous peine de sanction pouvant aller jusqu'à la résiliation du contrat.

Juridiction :

Les tribunaux de Lyon sont seuls compétents en cas de litige.

Huttopia, General Sales Terms:

The rental of a rental accommodation indicates full acceptance of the sales terms by the contracting parties.

Camping pitch hire:

We will provide you with an empty camping place, for up to 6 people, in which to install your tent, caravan or camping car.

Huttopia offers four types of camping pitches:

- Normal : 80 to 120m²
- Espace : > 120 m²
- Forêt : >300m², in the forest

Camping pitch fee: Rates are calculated per overnight stay. Places are available from 14:00 on the day of arrival and must be vacated before 12:00 on the day of departure. Any overrun of the departure deadline will result in invoicing for an additional day. **The fixed fee includes:** a structure, 2 persons and a vehicle. This fixed fee gives free access to the sanitary arrangements, reception area, swimming pool (between the dates it is open), and the game areas and entertainment activities (if programmed).

Supplements: Additional people or items occupying the camping place (second vehicle, animal, electricity supply, extra tent etc.) will be the subject of a daily supplement.

Please note : the places are given without any difference, according to the booking rank. The Management may modify the place number when the camper arrives.

Accommodation rental:

Furniture and equipments available in the rental accommodation: refer to the information given on the brochure and on the website.

Rental season definitions: Please refer to the price lists on the brochure or on the website.

Rental periods and duration: Please refer to the price lists on the brochure or on the website

The rental fee includes: accommodation rental, linen, ancillary costs (water, gas, electricity, up to a limit of 200 kWh per week), access to the reception area, swimming pool (between the dates it is open), and the games areas and entertainment activities (if programmed).

Rentals are available from 4 pm on the day of arrival and must be vacated before 10 am on the day of departure. Any overrun of the departure deadline will result in invoicing for an additional day.

Transfer, sublet: All accommodation rental is nominative and in no event whatsoever can be ceded or sub-let.

Guarantee deposit: On arrival, tenants should pay a guarantee deposit as specified on the price list. To pay it, a credit card may be required. This will be returned to them on the day of departure after a premises check and an outgoing inventory is found to be correct.

Should this not be the case, the following sums will be deducted from the guarantee deposit:

- The value of any missing items
- A fixed sum of 60€ for premises considered not to have been properly cleaned.
- The amount of any repairs for damage for which the occupier is responsible.
- The amount of the repairs higher than the deposit will be billed to the occupier after deduction of the deposit.

Hire and Rental Payment:

Reservations only become effective after confirmation by our reservation services and payment by the tenant of a deposit and booking fee.

Camping pitches : the balance for the period of occupation should be paid on the evening of the day before leaving the campsite or on the day of arrival (depending on the campsite).

Rentals : the balance of the rental sum should be paid, without further reminder from us, 30 days prior to the date of arrival scheduled for start of the rental period or upon arrival if no booking.

Payment of the balance : in the event of non payment of the balance due on the agreed date, the campsite may consider that the camper cancelled the reservation and keep the amount already paid.

Change of dates:

Dates can be modified, subject to availability.

Late arrival / early departure:

In the event that no written message is received from the camper specifying that he is deferring the date of arrival, the camping pitch or accommodation rented will become available 12 hours after the date of arrival specified in the rental contract, and full payment for all service provisions will become payable.

No reduction will be considered in the event of late arrival or early departure. (see reimbursement possibilities within the scope of cancellation insurance).

Special offers - Last minute deals :

When it occurs, some customers may pay a different price for the same stay. The difference between the price actually paid and the special offer price will not be paid back to the customers who paid the higher amount, in any way. Special offers cannot be combined with any other promotional offers.

Cancellation:

If the cancellation is due to Huttopia, the amount already paid will be paid back except if act of god.

If the cancellation is due to the camper, he must inform Huttopia in writing (fax, letter or email with acknowledgement of receipt) so that Huttopia takes it into account. The amount due must be paid as mentioned in the contract.

Huttopia reminds you that according to the article L. 121-20-4 - 2° of the "Code de la consommation", the right of retraction is not applicable to the services (accommodation, transport, catering and leisure) supplied on a defined date or period

Cancellation policy:

- More than 120 days prior to the scheduled arrival date: the deposit is returned. Booking fees are retained.
- Between 30 days and 120 days prior to the arrival date: the deposit and the booking fees are retained and treated as payment of cancellation costs.
- Less than 30 days prior to the arrival date, or in the event of non-arrival at the campsite: the full rental amount becomes payable.

Optional Cancellation Insurance:

We are in the position to offer you optional Cancellation Insurance. In the event of cancellation due to a reason covered by the insurance, it will enable you to recover all or part of the cost of your rental period, subject to the terms laid down in the contract, and excluding the booking fee.

Campsite rules:

Every camper is expected to comply with the campsite rules, under penalty of sanctions that might go to a cancellation of the contract.

Jurisdiction:

In the event of dispute, the Lyon Courts have sole jurisdiction.

Huttopia - CEA - Cancellation and Holiday Interruption Insurance

Summary of terms:

(Full General Terms are available on request)

Cancellation due:

- death, accident, serious illness suffered by the policy holder or a member of their family including aggravation of an already existing illness.
- serious material damage the policy holder's main or secondary residence or their place of business,
- theft in either private or business premises 48h prior to departure,
- complications due to pregnancy and its consequences,
- cancellation by a person mentioned on the contract for a reason covered by this insurance,
- an administrative business event:
- transfer (25% franchise) - modification or suppression of paid holiday entitlement (25% exemption),
- redundancy for economic reasons of the policy holder or spouse,
- contra indications or ill effects from a vaccination- serious damage to the vehicle in the 48 hours before departure,- theft of identity papers 48 hours before departure (25% exemption)- missed departure: indemnity of up to 50% maximum

Reimbursement scales

From reservation up to 30 days prior to departure: 25% of the total amount of the rental (total of the deposit paid).

Less than 30 days prior to departure: 100% of the total amount of the rental.

Exemption per person always deducted from the compensation paid, 15 Euros per rental.

Booking fees and insurance fees are not reimbursed.

Holiday Interruption Guarantee

CEA reimburses au prorata temporis, the service provisions not used, in the event of:

- Serious illness or accident, death of the policy holder, spouse in law or in fact, their immediate forebears or descendants, and brothers and sisters.
- Serious damage due to fire, explosion, flooding or due to the forces of nature, or by the consequences resulting from a major theft in the policy holder's private or business premises.

Exclusions: Claims due to war, strikes, nuclear effects, self inflictions by the policy holder, suicide or attempted suicide, usage of drugs/medicines not prescribed by a doctor, alcoholism, etc.

Assurance annulation et interruption de séjour Huttopia – CEA

Résumé des conditions : (Conditions générales complètes sur demande)

Garantie d'annulation :

- décès, accident, maladie grave de l'assuré ou d'un membre de sa famille y compris l'aggravation d'une maladie préexistante,
- dommages matériels graves à la résidence principale, secondaire ou aux locaux professionnels de l'assuré,
- vol dans ses locaux professionnels ou privés 48 h avant le départ
- complications de grossesse et leurs suites,
- annulation d'une des personnes inscrites pour une raison couverte par le contrat,
- événement d'ordre administratif ou professionnel :
 - mutation professionnelle ou modification ou suppression des congés payés (franchise 25 %)
 - licenciement économique de l'assuré ou de son conjoint,
 - contre indication ou suite de vaccination,- dommages graves au véhicule dans les 48 heures avant le départ,- vol des papiers d'identité 48 heures avant le départ (pour les étrangers) (franchise 25 %)- départ manqué : indemnité égale au maximum à 50 %

Barème des Remboursements

De la réservation à 30 jours avant le départ : 25 % du montant total de la location (totalité de l'acompte versé)

Moins de 30 jours avant le départ : 100 % du montant total de la location

Franchise par personne toujours déduite de l'indemnité versée 15 Euros par location. Les frais de dossier et d'assurances ne sont pas remboursés.

Garantie Interruption de séjour

CEA rembourse les prestations non consommées au prorata temporis, en cas de :

- Maladie ou accident graves, décès de l'assuré, son conjoint de droit ou de fait, ses ascendants ou descendants au 1er degré, ses frères, sœurs.
- Dommages graves d'incendie, d'explosion, dégât des eaux ou causés par les forces de la nature, ou par suite de vol important dans les locaux privés ou professionnels de l'assuré.

Exclusions : Sinistres provoqués par une guerre, une grève, effets nucléaires, intentionnellement par l'assuré, suicide ou tentative de suicide, usage de drogue/médicaments non prescrits par un médecin, état alcoolique.